

# Collège Balzac.

## Un séjour sportif et culturel en Allemagne pour 25 collégiens

Les échanges avec l'Allemagne se poursuivent au collège Balzac. Vingt-cinq élèves germanistes, en classe de 4<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>, ont participé à un échange avec des élèves de l'Artland-Gymnasium de Quakenbrück.

Le séjour en Allemagne a eu lieu du 7 au 13 avril. Les correspondants allemands étaient venus en octobre.

### **Du sport, des jeux, du plaisir**

Ce séjour a été préparé par Delphine Mauger, professeure d'allemand, et Jérémie Monnier, professeur d'EPS, côté Français, et par Stefanie Feldhaus et Andreas Wolting, professeurs de français, côté Allemand.

Le thème de l'échange, cette année, était : du sport, des jeux, du plaisir, en lien avec l'année olympique.

Les élèves ont pu pratiquer l'escalade, le trampoline, participé à des tournois de basket organisés par des professeurs de sport et coachés par Jordan Ratton et Omar Thielemann, deux membres des « Artland Dragons », l'équipe de basket de Quakenbrück.

Des activités culturelles ont aussi été proposées, comme la visite de Quakenbrück et d'Osnabrück, ainsi que celle du musée Nussbaum à Osnabrück. Les élèves ont assisté à des cours avec leurs correspondants.

### **Découvrir « l'autre »**

Grâce à cet échange, les jeunes ont pu approfondir leurs connaissances linguistiques et culturelles, mais ont aussi acquis des compétences importantes telles que l'autonomie, le sens des responsabilités et l'ouverture d'esprit. L'échange permet en effet de découvrir « l'autre » dans ses ressemblances et ses différences.

Ce jumelage a été un succès. Plusieurs élèves envisagent un séjour de plus longue durée.

Beaucoup de programmes de mobilités sont proposés entre la France et l'Allemagne, par exemple le programme Brigitte Sauzay qui permet aux élèves de vivre un échange individuel franco-allemand : ils partent trois mois en Allemagne et accueillent à leur tour un jeune en France durant le même laps de temps.

Le collège Balzac remercie l'OFAJ (office franco-allemand pour la jeunesse), le foyer socio-éducatif ainsi que le comité de jumelage Alençon-Quakenbrück pour leur soutien, notamment financier.



Parmi les activités, des matchs de basket.